

บทบรรณาธิการ

เรียน ท่านผู้อ่านวารสารมนุษยศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ฉบับนี้เป็นฉบับแรกที่ได้มีโอกาสเข้ามารับหน้าที่เป็นบรรณาธิการ ต่อจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พศุทธิ์ ลาสุยะ ผู้ซึ่งได้วางรากฐานของวารสารมาอย่างมั่นคงตลอด 4 ปีที่ผ่านมา ก่อนอื่นขอใช้พื้นที่นี้เพื่อกล่าวขอบคุณอย่างเป็นทางการแก่ท่านอดีตบรรณาธิการและกองบรรณาธิการทุกท่าน ที่ช่วยกันส่งเสริมและพัฒนาวารสารของเราให้เป็นวารสารที่เต็มเปี่ยมไปด้วยคุณภาพ จนเป็นที่ยอมรับและที่รู้จักกันอย่างกว้างขวางในวงวิชาการของประเทศไทย

ไม่เพียงแค่อำนาจบรรณาธิการคนใหม่เท่านั้น แต่ฉบับนี้ยังเป็นฉบับแรกที่วารสารของเราได้ใช้ชื่อใหม่อย่างเป็นทางการคือ *มนุษยศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ (Chiang Mai University Journal of Humanities)* แม้ชื่อของวารสารจะถูกปรับเปลี่ยนไปตามยุคสมัยที่เปลี่ยนแปลง แต่วารสารของเรายังคงวัตถุประสงค์หลักเดิมที่จะมุ่งมั่นตีพิมพ์เผยแพร่ผลงานทางวิชาการที่มีคุณภาพทางด้านมนุษยศาสตร์ และเพื่อเป็นหนึ่งในศูนย์กลางแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ ตลอดจนเทคนิคการวิจัยใหม่ ๆ ด้านมนุษยศาสตร์ต่อไป เพิ่มเติมคือการรักษาคุณภาพของวารสารให้แข็งแกร่งขึ้น เพื่ออยู่ในฐานข้อมูลที่เป็นที่ยอมรับของวงวิชาการไทยสืบต่อไป กองบรรณาธิการและทีมผู้จัดทำหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะยังคงได้รับการสนับสนุนจากผู้อ่านและผู้เขียนที่เคารพทุกท่านสืบเนื่องต่อไปในอนาคต หากท่านใดมีข้อเสนอแนะหรือติชมใด ๆ ทางเรายินดีน้อมรับเพื่อพัฒนาวารสารให้ดีขึ้นต่อไป

นอกจากนี้ ขอใช้พื้นที่นี้ชี้แจงว่าวารสารของเราเปิดรับทั้งบทความวิจัย (Research articles) บทความวิชาการ (Academic articles) บทความปริทัศน์ (Review articles) และ บทวิจารณ์หนังสือ (Book review) ภายใต้เงื่อนไขที่จะต้องไม่เคยตีพิมพ์เผยแพร่ในสิ่งพิมพ์ใดมาก่อน โดยบทความวิจัยแตกต่างจากบทความวิชาการ เพราะบทความวิจัย (Research articles) จำเป็นต้องมีเนื้อหาจากงานวิจัยที่มีวัตถุประสงค์และขั้นตอนของระเบียบวิธีวิจัยที่ชัดเจน ซึ่งนำมาสู่ผลการวิจัยที่ชัดเจน จนนำมาสู่ความรู้และเทคนิคการวิจัยใหม่ ๆ ด้านมนุษยศาสตร์ ดังนั้น แม้บทความของท่านผู้เขียนจะไม่เป็นไปตามลักษณะขั้นต้น ท่านยังสามารถส่งบทความของท่านมาที่วารสารของเราได้ แต่ควรระบุว่าเป็นบทความวิชาการ ไม่ใช่บทความวิจัย

สุดท้ายนี้ ขอให้ท่านผู้อ่านและผู้เขียนทุกท่านได้พบเจอแต่เรื่องราวดี ๆ สุขภาพแข็งแรงและมีความสุขกับชีวิตในปีใหม่นี้ กราบสวัสดิ์ปีใหม่ทุกท่านค่ะ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.จรรยาพรณ์ สุวรรณรัตน์

บรรณาธิการวารสาร “มนุษยศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่”

ปีที่ 24 ฉบับที่ 3 ประจำเดือนกันยายน – ธันวาคม 2566

“มนุษยศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่”

วารสารวิชาการ คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Chiang Mai University Journal of Humanities, Faculty of Humanities,

Chiang Mai University

เจ้าของ

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

วัตถุประสงค์

1. เพื่อตีพิมพ์เผยแพร่บทความวิจัย บทความวิชาการ บทความปริทัศน์ และบทวิจารณ์หนังสือ ครอบคลุมเนื้อหาที่มีคุณภาพทางด้านมนุษยศาสตร์
2. เพื่อเป็นศูนย์กลางแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ ตลอดจนเทคนิคการวิจัยใหม่ ๆ ด้านมนุษยศาสตร์

มาตรฐานของวารสาร

ปฏิบัติตามเกณฑ์มาตรฐานวารสารวิชาการกลุ่มสังคมศาสตร์และมนุษยศาสตร์ที่ สกอ. และ สกว. กำหนด โดยกองบรรณาธิการ ประกอบด้วย ศาสตราจารย์ และผู้ทรงคุณวุฒิระดับปริญญาเอกที่มีผลงานวิจัยอย่างต่อเนื่อง มาจากสถาบันภายนอกเป็นส่วนใหญ่และมาจากสถาบันภายในส่วนหนึ่ง และมีผู้ทรงคุณวุฒิในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง (Peer Review) ซึ่งเป็นผู้เชี่ยวชาญที่มีผลงานวิจัยอย่างต่อเนื่องทำหน้าที่ในการพิจารณากลั่นกรองบทความ อย่างน้อย 2 คน โดยผู้ทรงคุณวุฒิและผู้เขียนจะไม่ทราบข้อมูลของกันและกัน (Double-blind peer review) และเป็นวารสารที่ออกตรงตามเวลาอย่างต่อเนื่อง ปีละ 4 ฉบับ ตามปีปฏิทิน คือ ฉบับที่ 1 เดือนมกราคม – เมษายน / ฉบับที่ 2 เดือนพฤษภาคม – สิงหาคม / ฉบับเพิ่มเติม (Supplemental Issue) ประจำเดือนพฤศจิกายน และฉบับที่ 3 เดือนกันยายน – ธันวาคม

นโยบายพิจารณากลั่นกรองบทความ

1. รับพิจารณาบทความทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ โดยขอบเขตเนื้อหาทางวิชาการของมนุษยศาสตร์สาร จะครอบคลุมเนื้อหาทางด้านสหวิทยาการด้านมนุษยศาสตร์ ในด้านศาสนา/เทววิทยา ภาษา และภาษาศาสตร์ คติชนวิทยา โบราณคดี ประวัติศาสตร์ การแปล การท่องเที่ยว บรรณารักษศาสตร์และสารสนเทศศาสตร์ ปรัชญา/จริยศาสตร์ จิตวิทยา วรรณกรรม บ้านและชุมชน การท่องเที่ยว (ที่เกี่ยวข้องกับประเด็นหรือปัญหาในมนุษยศาสตร์) การศึกษาข้ามศาสตร์หรือสหวิทยาการ(ที่เกี่ยวข้องกับประเด็นหรือปัญหาในมนุษยศาสตร์) อาณาบริเวณ/ชุมชนศึกษา และล้านนาศึกษา เป็นต้น โดยรับบทความวิจัย (Research articles) บทความวิชาการ (Academic articles) บทความปริทัศน์ (Review articles) และ บทวิจารณ์หนังสือ (Book review) ภายใต้เงื่อนไขที่จะต้องไม่เคยตีพิมพ์เผยแพร่ในวารสาร เอกสารการประชุม หรือ

สิ่งพิมพ์ใดมาก่อน (ยกเว้นรายงานการวิจัยและวิทยานิพนธ์/สารนิพนธ์) และไม่อยู่ในระหว่างการพิจารณาขอตีพิมพ์ในวารสารอื่น

2. บทความที่รับพิจารณาตีพิมพ์ต้องผ่านการกลั่นกรองจากผู้ทรงคุณวุฒิในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง (Peer Review) อย่างน้อย 3 ท่าน และได้รับความเห็นชอบจากกองบรรณาธิการ

3. ผู้เขียนต้องปฏิบัติตามเงื่อนไขที่กองบรรณาธิการวารสารกำหนด และยินยอมให้บรรณาธิการแก้ไขบทความเพื่อความสมบูรณ์ได้ในขั้นตอนสุดท้ายก่อนเผยแพร่

กระบวนการพิจารณากลั่นกรองบทความ

บทความที่จะได้รับการพิจารณาตีพิมพ์จะต้องผ่านกระบวนการพิจารณาจากกองบรรณาธิการและผู้ทรงคุณวุฒิในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง (Peer Review) ดังนี้

1. ผู้เขียนลงทะเบียนเพื่อใช้งานระบบ ThaiJO 2.0 เพื่อดำเนินการ ส่งบทความ พร้อมทั้งส่ง “แบบฟอร์มเสนอบทความเพื่อพิจารณาการตีพิมพ์” ทางออนไลน์ผ่านระบบ ที่ <https://www.tci-thaijo.org/index.php/JHUMANS/submission>

2. เมื่อกองบรรณาธิการได้รับบทความเรียบร้อยแล้ว กองบรรณาธิการจะแจ้งให้ผู้เขียนทราบโดยทันที

3. กองบรรณาธิการจะดำเนินการตรวจสอบบทความที่ได้รับว่าอยู่ในขอบเขตเนื้อหาวารสารหรือไม่ รวมถึงคุณภาพทางวิชาการและประโยชน์ ทั้งในเชิงทฤษฎีและปฏิบัติในเบื้องต้น และจะแจ้งผลการพิจารณาให้ผู้เขียนทราบภายใน 30-45 วัน

4. หลังจากพิจารณาเบื้องต้นแล้ว กองบรรณาธิการจะดำเนินการส่งบทความเพื่อกลั่นกรองต่อไป โดยจะส่งให้ผู้ทรงคุณวุฒิในสาขาวิชาที่เกี่ยวข้อง อย่างน้อย 3 ท่าน ประเมินคุณภาพของบทความว่าอยู่ในเกณฑ์ที่เหมาะสมจะลงตีพิมพ์หรือไม่ ซึ่งกระบวนการกลั่นกรองนี้ทั้งผู้ทรงคุณวุฒิและผู้เขียนจะไม่ทราบข้อมูลซึ่งกันและกัน (Double-blind peer review) โดยใช้เวลาพิจารณาประมาณ 20-40 วัน

5. เมื่อผู้ทรงคุณวุฒิประเมินบทความแล้ว กองบรรณาธิการจะตัดสินใจพิจารณาโดยอิงตามข้อเสนอแนะของผู้ทรงคุณวุฒิว่าบทความนั้น ๆ ควรนำลงตีพิมพ์ หรือควรส่งให้ผู้เขียนแก้ไขก่อนส่งให้ผู้ทรงคุณวุฒิประเมินอีกครั้ง หรือปฏิเสธการตีพิมพ์ และจะแจ้งผลการพิจารณาของผู้ทรงคุณวุฒิให้ผู้เขียนรับทราบ ภายในระยะเวลา 15 วัน นับตั้งแต่วันที่รับผลการพิจารณา โดยผลการพิจารณาของผู้ทรงคุณวุฒิดังกล่าวถือเป็นที่สุด

สถานที่ติดต่อ

กองบรรณาธิการมนุษยศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

งานบริหารงานวิจัย บริการวิชาการ และวิเทศสัมพันธ์

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

239 ถนนห้วยแก้ว ตำบลสุเทพ อำเภอเมือง จังหวัดเชียงใหม่ 50200

โทรศัพท์ 053-943219, 053-942345 โทรสาร 053-217148

E-mail: humanjournal@cmu.ac.th

Website (ThaiJO): <https://www.tci-thaijo.org/index.php/JHUMANS/index>

ISSN: 2985-279X (Online)

สงวนลิขสิทธิ์โดย คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

เนื้อหา ผลการศึกษา ข้อความ การอ้างอิง และความคิดเห็นที่ปรากฏในแต่ละบทความ

ให้เป็นความรับผิดชอบของผู้เขียนแต่เพียงฝ่ายเดียว

บรรณาธิการและผู้พิมพ์ไม่ต้องรับผิดชอบ

กองบรรณาธิการ “มนุษยศาสตร์สาร”

ที่ปรึกษา

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ระวี จันทร์ส่อง

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

บรรณาธิการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. จรรย์วรรณ สุวรรณรัตน์

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ผู้ช่วยบรรณาธิการ

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พศุทธิ์ ลาสุขะ

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

กองบรรณาธิการภายใน

ศาสตราจารย์ ดร.ชูชัย สมितिไกร

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

รองศาสตราจารย์ ดร.ปาจารย์ สุทัศน์ ณ อยุธยา

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

รองศาสตราจารย์ ดร.สิงห์ สุวรรณกิจ

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. อีสระ บุญญะฤทธิ

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.นันทวรรณ ม่วงใหญ่

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สุมินตรา มาคล้าย

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

กองบรรณาธิการภายนอก

ศาสตราจารย์ ดร.นิติ ภาวรัตน์

คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

รองศาสตราจารย์ ดร.นันทนัย ประสานนาม

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

รองศาสตราจารย์ ดร.ภิญญพันธ์ พจนะลาวัณย์

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

มหาวิทยาลัยราชภัฏลำปาง

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทวีศักดิ์ เผือกสม

คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศยามล เอกะกุลนันต์

คณะสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิริรัตน์ ณ ระนอง

คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ทศพล สุรนครินทร์

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ภาวดี สายสุวรรณ

คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ศาสตราจารย์ ดร.อรรถจักร์ สัตยานุรักษ์

อาจารย์เกษียณ

รองศาสตราจารย์ ดร. อีรา สุขสวัสดิ์ ณ อยุธยา

อาจารย์เกษียณ

ผู้จัดการวารสาร

นางสาวณัฐกานต์ สนิทอินทร์

นักจัดการงานทั่วไป งานบริหารงานวิจัย

บริการวิชาการและวิเทศสัมพันธ์

คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

สารบัญ

	หน้า
บทบรรณาธิการ	1
การตั้งเป้าหมายส่วนบุคคล การมองโลกในแง่ดี ความหวังและความพึงพอใจ ในชีวิตของผู้สูงอายุในศูนย์สร้างสุขทุกวัย กรุงเทพมหานคร	8
	กาลเวลา ฤทธิศรธนู และคณะ
การพัฒนามาตรวัดเพื่อประเมินจิตสำนึกสุจริตและพฤติกรรมสุจริตของบุคลากรภาครัฐ : บริบทของมหาวิทยาลัยเชียงใหม่	31
	ชูชัย สมิติไกร และคณะ
การศึกษาแนวทางและปัญหาในการสงวนรักษาวรรณกรรมพื้นบ้าน ในฐานะมรดกทางวัฒนธรรม ที่จับต้องไม่ได้ของประเทศไทย	57
	สุภาชา ศรีรัตนบัลล์
ความสัมพันธ์ระหว่างความเชื่ออำนาจในตน การคิดเชิงระบบ ความเมตตากรุณาต่อตนเอง กับทุนทางจิตวิทยาของนิสิตระดับปริญญาตรี	89
	จุฑามาส กิ่งชัย และคณะ
ป้ายและชื่อธุรกิจร้านค้าจำหน่ายผลิตภัณฑ์ผ้าทอและเครื่องเงิน ในเขตอำเภอเมืองน่าน จังหวัดน่าน: การศึกษาตามแนวภูมิทัศน์ภาษา	110
	สุนนธา คชฤทธิ์ และเพ็ญนภา คล้ายสิงห์โต
ภูมิปัญญาของบรรพบุรุษชนพื้นเมืองในฐานะกระบวนการทัศนกระแสทางเลือกสำหรับสังคมโลก : กรณีศึกษาภาพยนตร์เรื่อง จอมคนป่าอสรพิษ โดย ซีโร เกร์รา	128
	อุดมลักษณ์ ปั่นทอง

สารบัญ (ต่อ)

หน้า

มโนอุปลักษณ์เกี่ยวกับการพัฒนาเมืองในการปราศรัยหาเสียงเลือกตั้ง	153
ผู้ว่าราชการกรุงเทพมหานครของนายชัชชาติ สิทธิพันธุ์: การถ่ายทอดอุดมการณ์ผ่านอุปลักษณ์	
<i>กฤษณะ สุยะอ้าย และรชฏ นุเสน</i>	
แรงงานต่างด้าวชาวเมียนมาและพระสงฆ์: การสร้างพื้นที่ทางวัฒนธรรมในจังหวัดเชียงใหม่	173
<i>ธัญญารัตน์ อภิวงค์</i>	
วีล็อกท่องเที่ยวภาษาเยอรมันในฐานะตัวบทที่ใช้สื่อหลากหลายรูปแบบ:	196
การศึกษากรณีวิธีเพื่อให้ผู้รับชมรู้สึกมีส่วนร่วมกับการสนทนา	
<i>ลิริณี เกียรติไกรภพ และธนกร แก้ววิภาส</i>	
ศาสนศรัทธาและศาสนปฏิบัติของหญิงบริการ จังหวัดเชียงใหม่	217
<i>อำนวยการ กิจพรมมา และระพี แสงสาคร</i>	
La transmission du français dans les familles franco-thaïes :	242
pratiques langagières et prénoms des enfants	
<i>Frédéric Moronval</i>	
The Frequency and Accuracy of Prompts and Suggestions Made by	257
Free Grammarly on Thai University Students' English Writing Errors	
<i>Ian James Sanderson and Orpheus Sebastian Stephens</i>	
Exploring Translation Ethics in Fan Translation and Digital Media	295
Environments within a Thai Context	
<i>ธารดาว วงศ์เสรี</i>	
คำแนะนำในการจัดทำต้นฉบับบทความเพื่อพิจารณาตีพิมพ์ใน	313
“มนุษยศาสตร์สาร มหาวิทยาลัยเชียงใหม่”	